



## 雅培第三方准则

雅培致力于以符合法律和道德要求的方式经营业务，并且要求雅培的第三方（如分销商、经销商、批发商、转销商以及推广和销售雅培产品的营销合作伙伴）遵守雅培坚守的最高法律和道德标准。

雅培要求第三方（1）以雅培的名义从事雅培产品的分销、营销、推广或者销售时遵守下列准则；（2）维持为保证合规性而制定的内部控制（包括政策和培训）；（3）保证 第三方指定的分包商或者代理商收到并了解下列准则：

1. **遵守法律及行业规范。** 雅培要求第三方遵守所有适用法律要求以及行业规范。这包括但不限于反贿赂和反腐败法、竞争及不当商业行为法、广告活动限制法规以及管理与医务人员 (HCP)、医疗机构 (HCI) 和政府官员 (GO) 开展业务往来的法律、法规及规范。
  - a. HCP 是指获得行医执业资格或者经过科学培训、在工作中运用该资格或者该培训的任何专业人员，以及为 HCI 采购或者使用雅培产品的任何决策人员。
  - b. HCI 是指雇佣 HCP 或者利用场所供 HCP 向患者提供医疗服务的任何实体、设施、机构、基金会、协会或者组织。
  - c. GO 是指任何国家/地区的各级政府拥有、控制、资助或者运营的任何实体雇佣的任何人员，以及作为政府代理人或者代表的任何人员。
2. **与 HCP、HCI 以及 GO 开展业务往来。** 雅培致力于以正确方式开展业务，并且要求第三方同样如此。营销或者销售雅培产品时，雅培要求第三方不采取任何行为来影响 HCP、HCI 以及 GO 就采购、指定或者使用雅培产品做出的独立、专业判断。这包括以下几个方面：
  - a. **正确的业务往来基础。** 不以下列目的给予或者向 HCP、HCI 以及 GO 提供任何有价物品，包括第 2 条 b 至 h 项中陈述的物品：（1）获取或者奖赏一次特价出售；（2）奖赏任何过去或者现有的关系；（3）奖赏接受人采取的行为；（4）影响接受人做出的任何未来决定或者采取的任何行为；（5）获取或者维持业务；或者（6）帮助任何人员获得业务或者迫使任何人员失去业务。这不限于支付金钱，还包括礼品、旅行、用餐、住宿、津贴、讲员费、捐款以及赞助。
  - b. **医疗赞助。** 如果适用法律及行业规范允许，第三方可以为 HCP 提供支持，帮助他们参加第三方的教育、科学、公共政策会议以及类似会议。上述支持的接受人必须具备恰当的资格以及具有正当的培训或者教育需求。资金支持应当限于会议注册费用以及与参加会议有关的一般旅行、用餐以及住宿。不能提供或者为单独观光旅行、娱乐、休闲或者社交活动支付费用。
  - c. **第三方会议支持。** 如果适用法律及行业规范允许，第三方可以提供资金，支持独立、第三方、教育、科学、公共政策会议以及类似会议。这种类型的支持仅可以提供给具

有真实教育功能的组织，不可以向个人提供。资金支持限于与第三方会议相关的一般费用，包括计划的全部费用、会议场地费用、教员费用及支出以及简单用餐和接待。

- d. **无礼品；品牌纪念品、医用物品及文化礼品。**如果适用法律及行业规范允许，可以提供一般的推广性品牌纪念品、医用物品以及文化礼品。医用物品限于用来辅助患者医疗护理的教育性物品，价值要适度。文化礼品限于表现民族或者宗教节日、个人重要事件的一般贺卡或者简易物品。不可以赠送现金或者现金等价物。
  - e. **用餐及旅行。**如果适用法律及行业规范允许，可以为 HCP 提供简单用餐，并且 HCP 可以报销与培训活动或者正当业务会议有关的一般旅行费用（住宿、用餐、交通、签证、保险以及注册）。不可以向 HCP 的客人、配偶或者家庭成员提供用餐及旅行费用。不允许前往以赌博、娱乐、温泉或者体育活动为主的场所。不可以支付或者报销 HCP 或者其他旅行支持的接受人产生的个人费用，如健身中心费用、温泉费用或者附带行程花费。
  - f. **专业服务安排。**如果适用法律及行业规范允许，可以针对 HCP 提供的善意专业服务（如在会议以及医师培训课中发言）支付报酬。不过，HCP 必须具备恰当的资格，服务必须有正当的业务需求，费用必须依照合理的市场价值来确定，并且必须根据书面协议提供服务。
  - g. **慈善捐款。**如果适用法律及行业规范允许，可以以慈善（如改进医疗服务的提供、增加获取医疗技术的机会）及人道主义援助为目的向组织或者实体提供捐款。
  - h. **疏通费。**不允许提供疏通费。疏通费是向 GO 提供的报酬，用于推动政府官员或者雇员应当履行的日常政府行为（如获得许可证、授权或者其它官方文件，以便取得在一个国家/地区经营业务的资格；办理签证申请；安排与履行合同或者监管申请有关的检查活动；或者提供接通电话、通电或者通水服务）。
  - i. **支持费用证明文件。**与上述受到允许的活动相关的任何支出必须具有条目齐全的收据或者发票，及时、准确地记录在企业支出报告及其它相关的文件中。
3. **保存准确的账簿和记录。**与雅培业务或者产品相关的所有第三方交易及支出必须及时、准确、详细地进行记录。所有交易及支出记录保存在第三方的账簿、记录及账目中，其中包括充分反映上述交易真实性质、数额、接受人、审批以及目的的文件。第三方必须遵行并配合雅培的审查，不能篡改或者隐瞒任何交易的性质或者数额。
4. **样品及免费产品。**如果适用法律及行业规范允许，可以向 HCP 或者客户提供适量的雅培产品样品。提供的样品数量必须适当，以产品、接受人以及预定用途的性质为根据。必须告知接受人，样品是免费提供，不能向任何患者、私人保险公司或者政府保险计划出售或者开具账单。
5. **折扣、回扣以及其它商业条件。**必须正确记录所有折扣、回扣以及其它商业条件，并且必须向客户披露。必须根据提前披露的可衡量标准确定折扣（包括一项交易中提供的免费产品）。

6. **利益冲突。** 严禁私人利益或者关系不正当地影响企业决策，包括雅培雇员的私人或者非雅培企业关系。第三方应当向雅培报告其在潜在利益冲突方面的任何疑虑，详细说明见下文第 12 条。
7. **营销和推广行为。** 营销推广材料及活动必须准确，要遵照批准的产品标示或者营销授权，遵循适用法律及行业协会规范。必须仅以预定及批准的目的对雅培产品进行营销和推广。
8. **竞争。** 必须以符合适用反垄断法及不公平竞争法的方式开展雅培业务。严禁在价格、客户群体分配、产品、地区、城市或者市场方面与竞争对手串通一气。
9. **出口及贸易合规。** 必须遵守适用的进出口管制、制裁以及其它贸易要求。
10. **数据隐私。** 收集和处理个人私人信息时，应当遵守适用隐私及数据保护法或者要求以及雅培隐私政策或者通知。
11. **保密。** 应当保守雅培机密信息，包括为雅培收集或者从雅培收集的私人信息，应当采取措施防止机密信息丢失、误用、盗用、造假、不正当获取、披露或者篡改。
12. **寻求帮助。** 如果您不确定《第三方准则》是否允许一项特定活动，应当向与自己合作的雅培雇员提问。

此外，雅培道德与合规办公室（**Office of Ethics and Compliance**）的雇员也可以回答您的问题、处理您的疑虑。联系方式如下所示。

电话：+1-224-667-5210

电子邮箱：[oecc@abbott.com](mailto:oecc@abbott.com)

传真：+1-224-668-3969

地址：100 Abbott Park Road, Abbott Park, IL 60064, 美国

您也可以随时随地访问我们的多语种道德与合规服务热线网站（**Ethics and Compliance Helpline**）(<https://speakup.abbott.com>)，对可能违反《雅培行为准则》或者《第三方准则》的行为提出问题或者表达疑虑。

上述准则的任何内容均不禁止第三方向对应的监管当局报告任何疑虑或者非法活动。